GAZETA
DE TRANCIЛBANIA.
(КȢ ПРЕ'АNАЛТА ВОІЕ).

Nro 12. ***Brashov, 23. Martie.*** **1841.**

Трансілваніа.

Брашов. Дȣпъче ȣн нȣмър трекȣт а Газетеї немцещї де аічї ѧшї рідікъ гласȣл съȣ асȣпра ȣнор вещї гоале, че де кѫтъва време чіркȣлеазъ ічї колеа, кȣмкъ адекъ реціментеле ноастре де граніцъ ар фі къпътат порȣнкъ а се цінеа пе тот мінȣтȣл гата де марш, де ші нȣ єсте лȣкрȣ вреднік а бъга ѧн сеамъ асеменеа вещї кȣлесе дінтре дрȣмȣрї, тотȣш спре а потолі кȣріозітатеа ȣнора, ноі ѧнкъ рȣпем тъчереа ѧнкредін цѫнд пе орї каре, кȣмкъ дін тоате мъсȣріле ръсбоініче кѫте съ спȣн а фі лȣате, нічї мъкар ȣмбръ нȣ се аратъ, тръім ѧн лініще пъзіндȣ'ші фіеще каре де гріжіле сале прівате. — Ȣнеле фоі патріотіче с'аȣ фост пріпіт а вісті маї де мȣлтъ време фіітоареа адȣнаре а ȣнеї Діете, каре дȣпъ леце требȣіе съ фіе тот ла треї анї одатъ. Ноі, карії ші атȣнчї авеам оарешкаре прічінї а не ѧндоі деспре адȣнареа Діетеї пънъ чеваш маї тѫрзіȣ ѧн анȣл кȣргъторіȣ, астъдатъ кȣ атѫта маї мȣлт не ѧнтърім ѧнтрȣ а ноастръ ѧндоіалъ, кȣ кѫт ѧмпърекеріле реліціоасе дін вечіна Ȣнгаріе лȣѫнд ȣн карактер песте ащептаре серіос, ші череpea маї мȣлтор комітатȣрї фіінд кїемареа ȣнеї діете єкстраордінаре ѧн каȣза късъторіілор местекате, преа лесне се поате ѧнтъмпла, ка Трансілваніа, ȣнде мȣлцемітъ черїȣлȣї токма аша прічінъ peremtorie ѧнтецітоаре нȣ се аратъ, съ маї ремѫіе ші дін ъст'ан кȣ мȣлтеле сале проіекте де реформе, хотърѫте а се лȣа ѧннаінте ѧндатъ ла чеа дін тѫіе діетъ, пе каре ѧнсъ а ле рȣмега ші а ле черчета чеваш маї ѧнделȣнгат, не поате фі спре фолос фоарте маре. — Кѫтъ мѫнгъіере, кȣмкъ ла ноі кȣнȣнареа пърекілор де реліцїї дескілініте нȣ прічінȣіеск неодіхнъ! Ніще артіколї де леце маї векї не апъръ кȣ тотȣл де асеменеа неплъчерї вечіне кȣ прімеждііле. Де ші кѫте ȣн бігот ічї коалеа ѧл іаȣ амецелї, кѫнд веде, къ інімiле ȣнора фрѫнг ставілеле пȣсе дін веакȣрї де кътръ връжмашії оменімеї, ѧмпреȣнѫндȣсе ла алтарїȣл ȣнде лé віне маї біне, де ачещіа ѧнсъ сѫнтем преабіне апъраці прін поменітеле леці, каре ла о ѧнчеркаре де ѧмпротівіре нігрешіт къ іа трѫнті фъръ крȣцаре. — Есте інтере[illegible] а кȣноаще ȣрмътоареле дате дін [illegible] олȣл морцілор четъції ноастре пе анȣл [illegible] ѧн ачест ан мȣріръ ла ноі

дін сексȣл бърбътеск	. .	40[illegible]
„ „ фемеіеск	. .	395
„ „ кȣтотȣл	. .	795 оаменї.

Чеї маї мȣлцї дін ачещїа мȣріръ дела авремеа нащерії пънъ ѧн [illegible] зечелеа ан, декъ 468; ѧн прівінца бре[illegible] ѧн лȣніле де тоамнъ мȣріръ чеї маї мȣлцї. Ѧнтре чеї 795 морцї се сокотеск ші 29 копії дін пат нелеціȣіт нъскȣцї маї вѫртос де слȣжнічеле стръіне. Дȣпъ боале, 130 мȣріръ де боалъ ȣскатъ (ла Брашов кам домнітоаре), 120 де шарлах, 105 де повара бътрѫнецілор, 69 де ідропікъ, 66 де конвȣлсії, 21 де апріндереа крерілор, 17 де апріндереа плъмѫнілор, 16 де апріндереа челор дін лонтрȣ, 18 де фрігȣрї нервоасе, 21 де апоплексіе (гȣтъ), 16 де апъ ѧн кап, 10 де боала плъмѫнілор, 2 'шаȣ лȣат ѧнсȣш віаца ші 4 мȣріръ прін ѧнтѫмлърї ненорочіте. ш. а. м.

Сібіїȣ. 18 Март. Маіестатеа Са к. к. череpea Сібіїенілор, де а пȣтеа рідіка о школъ аша нȣмітъ „четъценеаскъ" (Bürgerschule), біне воі а о пріїмі, ші ѧн ȣрма арътърії фъкȣте де кътръ комȣнітатеа сȣташілор хотърѫ а се пȣрта требȣінчоаселе кіелтȣїелї де песте ан ла ачеа школъ ѧн сȣмъ де 1600 ф. арц. дін аллодіалкаса четъції пънъ атȣнчї, пънъ кѫнд аллодіалкаса Скаȣнȣлȣї ва ажȣнце ла стареа де а пȣтеа ажȣта ші єа кȣ о сȣмъ пропорціонатъ. Аша дар афаръ де челе доаъ гімназїȣрї ѧнкъ о алтъ школъ пентрȣ ачеа парте а тінерімії, к'аре наре воіе саȣ пȣтере а пъші пе калеа кътръ щіінце маї ѧнналте, чі кȣ ѧн-

bjbv

вацетвръ амкздратъ ші кувенітъ стърїї четъцене, есте хотъръторе а трăї къ мецишвтърї, негъцеторїе ш. а. !

Унгарїа.

Де кърънд се ївї ан Газіта Универсалъ де Аугсбърг ун артікол асупра Унгарїеї, дін каре ной, конвіншї дін теоріа журналістікъ унгъреаскъ ші анъш дін есперіенцъ, кымкъ ачіла кънпрінде адевърърї, трагем катева пънктърї інтересанте.

Ной кънощем къ тоцїї че анцелеце астъзї Еуропа прін ворба „централізаціе," адекъ о астфелїў де організаціе політикъ ші соціалъ а унеї стат, анкат тоате мішкърїле, скімбърїле, бінеле, рълъ че се антямплъ ан капіталъ, ачіла съ стръбатъ, съ міщ, съ скъдъре ан тоатъ цара, спре пілдъ Парісъл ші Франца. Дечї орї каре ар жудека пе Унгарїа дупъ мъсъра ачї арътатъ, ачіла с'ар аншела непътъндъшї нічї одатъ фаче ідее кърат деспре кіпъл окърмуїреї ші адміністрациеї ачеїаш. Віаца мунічіпалъ унгъреаскъ анафаръ ан комітатърї есте слобода, кум аї зіче грекъл автономъ, ан кат адекъ комітатърїле се окърмуїеск еле пе сіне, дупъ легї сав ші дупъ праксіс, фаръ ка съ съфере ан маї мълте пънктърї аместекареа пътерїї чентрале ан релацііле лор прівате. Ачест дрепт крескът кїар ан сънуіле унгърълуї, дакъ ль атъта маї пуцін есте аплекат а'л жъртфі ші а'л скімба къ ідеіле франтозещї деспре чентралізаціе ші деспре оморъреа неатърнатеї вецї провінціале дін афаръ, къ кат есте маї адевърат ан історіе, кымкъ къ мълт аннаінтеа луї Мехемед Алі, аннаінтеа Полонілор ші а Італіенілор, Унгърїї, прекум ші прінцїї Трансілваніеї сімцісерă, че ва съ зікъ а се анкреде Франтозілор. Антр'ачеста къ атъта маї прівегіторї требуїе съ фіе Унгърїї ампротіва унелтірілор унеї алтеї пропаганде, адекъ ачеїї панславіче, каре вісеазъ деспре о ампърціе а тътърор семінціілор славонещї песте тоатъ лъмea, ші а кърїї актівітате о ведем къ се рідікъ акум ла хотареле де катръ сід, акум ла челе де катръ норд. Нъмаї де кърънд фъ трас лъареа амінте а націеї прін журнале асупра унор тенденцїї панславіче, каре ан школеле протестантіче де ла подалеле карпацілор се арътъ прін касінърї славіче ші прін артіколї антінаціонаї, антръ каре прея адеверї се ворбещe деспре шептезечї міїоане славї. Пе лънгъ ачеаста Унгърїї аў вінит ші ла алте преблъмърї греле, декънд бъзъръ порънка міністръльї інстітуціїї пъбліче дін Ст. Петербърг, ан ърма къреїа пе ла унівєрсітъціле ръсещї ан біїторїў се ва анвъца антре алтїї ші лімба ші літератъра Іллірілор ші маї алтеле ка ачестеа *). Ан ачесте ампрежърърї лъмнд Унгърїї ан вагаре де сямъ ші вісърїле ачелеа а професорълуї Вінделін дін Москва, каре зіче къ Атіла ші аї сăї ар фі фост ръшї, прекум ші кымкъ ачеа маре ампърціе блъгъреаскъ каре кънпріндеа ан сіне ші пе Унгарїа (фіреще къ ші пе църїле анвечінате), ар фі мощенірea Царълуї, ей се тот маї антъреск ан пърерea, кымкъ дъншїї (Унгърїї) сънт ачеї попор хотърът, а кърате невъліреа барбарієї, орї де катръ сїзд, орї де катръ каре парте есте съ віе ачеа **). Дін прічіна ачеаста енерціа, къ каре ценерал інспекторълуї вісерічілор ші а школелор лъгъстане графълуї Зай антімпінъ панславісмъл, кăпъцъ рікънощінца тътърор. Се паре кымкъ кроацїї акъма дупъ къноск маї бінe позіція лор катръ Унгарїа, ші анчеп а се конвінце, кымкъ лімба магіарă, ка лімбъ офічіалъ а църїї (ан локъл чеї латінещї) нічї декум нъ есте ан контра націоналітъцїї лор. (Бінe, дакъ ар ворбі тоцї Магіарїї кум ворбеа спре пілдъ графълъ Дежефі; анся ла дъншїї анкъ сънт ексалтаці десть. Вазъ чінева пънъ унде мерце газіта „Jelenkor" дін Пеща; ea антре алте екстраваганцїї але сале пе Царa ромънеаскъ ші Молдова ле пъне де апъръреа съпт ръбріка „Унгарієї," о фаптъ, де каре нъмаї алцїї, чі кїар газіта унгъреаскъ „Hirnök" дін Пожон де кърънд дупъ катъ жок, спъінд Іелінкорълуї тотдеодатъ, кымкъ ел н'аре нічї ун прінчіп політіческ).

Есте бредніка де ансемнат ачеа маре слобозініе, каре дела діета дін ърмъ анкоаче ан маї мълте прівінце се дă газітелор прін чензърă. (Ачеаста Маіестатеа Са Монархъл о фъгъдъіе Унгарієї антр'ун рескріпт ал Сăў дін прімъвара анълуї трекът, пе кънд діета черea лібертате де тіаск). Резълтатъл чел маї деапроапе дін ачеаста есте о віацъ маї віе ан журналістікъ. Де кърънд маї ръсърїръ катева газіте політіче (ună ші ан Трансілваніа ла Клуж), дінтре каре „Pesti Hirlap," ан орї че прівінцъ есте інтересантъ. Редакторълъ еї есте ачел Кошът, каре ан анълъ 1837 пінтръ газіта че о да нъмаї ан манускріс (пе съпт мънъ) съпт тітълъ де „Щірї мунічіпале," фъ прінс ші остендіт ла анкісоаре де трей анї,

*) Четіторїї ноштрії нъ вор фі ştіут, кымкъ ан Ст. Петербърг саў ашезат нъ де мълт о катедръ ші пінтръ анвъцареа лімеї ромънещї — —

**) Ан 26 Аугъст 1839 се ворбеа ачеаста ан адънареа націоналъ дін Пожон ші маї алтъдатъ анкъ.

bibv

дар ѧн ȣрма кȣноскȣтȣлȣї декрет дін 29 Апр. 1840 фȣ іаръш слобозіт. Ачеа фоаіе, каре пе лѫнгъ аціntіреа са чеа реформістікъ въдеще фъръ нічї о крȣцаре абȣзȣріле комітатȣрілор, есте маї тінъръ декѫт съ о поатъ чінева жȣдека де плін: Дестȣл атѫта, къ тонȣл ші дȣхȣл еї пȣне ла гѫндȣрї пе мȣлте капете де ші дорітоаре де реформе, дар ѧнсъ кȣмпътате. Пе тоатъ ѧнтѫмпларea мъсȣріле гȣбернȣлȣї ѧн прівінца ачеаста лȣате траг дȣпъ сіне чеа маї маре мȣлцемітъ, къчї адекъ, прін десбатеріле че се фак ѧн жȣрнале се ѧнлесніеск фоарте мȣлт прегътіріле пентрȣ десбатеріле ші сфътȣіріле ѧн комітатȣрї ші ѧн жȣрнале, лȣкрȣ че маї наінте дін прічіна ченȣзреї нȣ се пȣтеа ѧнтѫмпла. Ѧн Ȣнгаріа спре а фаче о леце, нȣ есте дестȣл, ка гȣбернул ші ачеї бърбацї карії прін нащереа лор саȣ прін алеџереа кончетъценілор сѫнт кіемацї ла леџіслаціе, съ се ѧнвоіаскъ асȣпра ȣнȣї прінчіп, кȣм се ѧнтѫмплъ ачеаста ѧн Франца саȣ ѧн Англіа: маіорітатеа нобілімеї комітатȣрілор требȣіе съ вреа тот ачееаш, пентрȣкъ депȣтатȣл ȣнгȣреск нȣ поате съ се абатъ дела інстрȣкціїле дате лȣї декътръ адȣнъріле де комітат, каре адесеорї ші челе маї амърȣнте лȣкрȣрї ѧнкъ ле прескріȣ.

Дін ачеста пȣнкт де ведере требȣіе прівітъ ші ачеа ѧнтребаре де авітічітате (мощеніре) пентрȣ Ȣнгаріа атѫта де греа. Съ щіе адекъ, кȣмкъ ѧнтре алте блестеме а феȣдалісмȣлȣї, Ȣнгȣрії аȣ хъръзіт дела стръмошії лор ші дрептȣл осѫндіторїȣ, де а нȣ'шї пȣтеа вінде пъмѫнтȣл стръмошеск кѫнд ар авеа требȣінцъ саȣ воіе, чі дȣпъ че се стінџе о фаміліе кȣ тотȣл, атȣнчї мошііле де пъмѫнт се ѧнторк ла короанъ, каре іаръш ле дъ алтор фамілії кȣноскȣте де мерітȣрї кътръ патріе шчл. Арістокраціа ȣнгȣреаскъ с'аȣ цінȣт атѫтеа веакȣрї ферічітъ, кȣмкъ аре ачеста дрепт, пънъ кѫнд ѧн зілеле ноастре атѫт графȣл Стефан Сечені, кѫт ші алціі прін скріеріле ші агітъціїле лор дескісеръ окії ла о парте бȣнъ дін домнії де пъмѫнт. (Сѫнт преавредніче де четіт кȣвінтеле вестітȣлȣї депȣтат ȣнгȣреск Деак Ференц ростіте асȣпра ачестеї матерії ші пȣблікате маї де кȣрȣнд. Дѫнсȣл авітічітатеа о нȣмеще іасмъ ѧнгрозітоаре, че пе ȣнгȣрї ла орї че ѧнтрепріндере де ѧмбȣнътъціре ѧї ѧнтімпінъ лȣптѫндȣсе).

Алте Църї.

Тȣрчіа. Константінопол 3 Март. Партеа чеа маї маре а флотеї тȣрчещї аȣ ажȣнс ѧн Дарданеле. — Ѧн дерегъторііле статȣлȣї ші ѧн Пашалікȣрї іар' с'аȣ маї фъкȣт скімбърї. Фостȣл презідент а сфатȣлȣї ѧмпърътеск, Хасіб Паша е деокамдатъ тріміс ѧн пензіе, ші ѧн локȣл дѫнсȣлȣї е рѫндȣіт фінанц міністрȣл Х. Саіб Паша. Фііндкъ дін Паша Адріанопол Іцет Мехемед заче болнав (декѫнд с'аȣ ненорочіт ла Баірȣт кȣ пістолȣл съȣ), аша ѧн локȣл ачестȣїа саȣ тріміс Кара Осман Оглȣ, Іакȣб Паша. — Васȣл тȣрческ „Пеїкі Шевкет" адȣсе де кȣрȣнд о скрісоаре дела Мехемед Алі кътръ мареле везір, прін каре се сілеще ѧн тонȣл чел маї ȣміліт, а ѧндȣплека пе Поартъ, ка съ міжлочеаскъ кѫтева модіфікъції (скімбърї маї ȣшоаре) ѧн ферманȣл марелȣї домн. — Ачеа скрісоаре алȣї Мехемед Алі ва да прілеж ла маї мȣлте сфътȣірї ѧн діван, прекȣм ші ла о конферінцъ а порції кȣ репрезентанції пȣтерілор карії аȣ сȣбскріс трактатȣл дін 16 Іȣліе. — Нота коллектівъ а челор патрȣ пȣтерї адресатъ лȣї Шекіб Ефенді, прін каре се сфътȣіеск Порції кондіції кȣ мȣлт маї фаворабіле пентрȣ Мехемед Алі, декѫт кȣм сѫнт челе кȣпрінсе ѧн ферман, ѧнкъ ажȣнсе де кȣрȣнд ѧн къпітала тȣрчеаскъ ші еа ва да матеріе де модіфъкъції ѧн ферманȣл поменіт.

Статȣріле ȣніте дін Нордамеріка. Ѧн Декемвріе ал анȣлȣї 1837, пе кѫнд вечіна Канада (провінціе брітанікъ) се афла ѧн ръскоалъ маре асȣпра гȣбернȣлȣї, Александрȣ М' Леод офіцер маре енглезеск, апȣкѫнд ȣн вас де абȣр а ȣнȣї негȣцеторїȣ дін Нордамеріка, анȣме къ ачела фаче спекȣлъції кȣ мърфї де контрабандъ ші дȣче пе рѫȣ ѧн сȣс оаменї де аї револȣціеї, о арсъ, ші дȣпъ кȣм се аратъ ѧн оператȣл комісіеї нордамерікане, фъкȣ а се оморѫ ші кѫцїва оаменї. Ачеастъ ѧнтѫмпларе ѧнтърѫтъ маї вѫртос пе лъкȣіторії статȣлȣї Наіїорк. Кȣ време окѫрмȣіреа дін Наіїорк апȣкъ пе М' Леод кїар ѧн пъмѫнтȣл съȣ, ѧл арȣнкъ ла прінсоаре ші порні асȣпръ'ї ȣн процес крімінал ка асȣпра ȣнȣї апрінзъторїȣ ші ȣчігаш. Фіреще къ семеаца Брітаніе фъкȣ ремонстръції, прін каре ші міжлочі дела презідентȣл нордамеріканілор, ка нȣмітȣл офіцер енглезеск съ фіе слобозіт дела прінсоаре. Ѧнсъ інімошії лъкȣіторї а статȣрілор ȣніте нȣ сȣфере аша ȣшор вътъмареа; еї възѫнд къ нȣ лі се дъ сатісфакціе, пȣсеръ мѫніле дін ноȣ пе М' Леод ші ѧл арȣнкаръ ла прінсоаре. Есте де ѧнсемнат ші ачееа, кȣмкъ нефіінд ѧнкъ десъвѫршіт лініате хотареле ѧнтре статȣріле ȣніте ші ѧнтре пъмѫнтȣл Канадеї, Брітаніі зік, кȣмкъ цінȣтȣл ȣнде арсесъ М' Леод васȣл де абȣр, ар фі а короанеї брітаніче, дін протівъ Нордамеріканії цін къ а чел пъмѫнт есте ал лор. Аша ачі сѫнт деодатъ доаъ ѧнкȣркътȣрї, каре амѫндоаъ таіе

ан дрептъріле нямърілор, ші фііндкъ Норда-америка ан алте прівінце анкъ есте фоарте нямъцъмітъ къ пъртареа Англіей, атът кътръ данса, кът ші кътръ алте націй а пъмънтълуй, де ачі тонъл ей кътръ ачеаста есте фоарте анвершунат, анкът унеле журнале енглезещі се тем, къмкъ ръскоіъл антре ачестea доъ статърі (антре мама ші антре фіїкъ) сінгър ка прін врео мінъне се поате анкъпъцъна. Дін норочіре къ ан Нордамірика сінгър о партідъ дорще ръскоіъ, іар' чea маі маре парте ащептъ ка амбеле каъзе съ се испръвеаскъ пе кале пъчъітъ.

Бріtанія. Лондон, 8 Мартіе. Щіріле дін Паріс вініте ан капітала Бріtаніей боркеск пентръ о маре нямъцъмире че дескопері Ріга Лъіс Філіп ачъпра міністрълуй лорд Палмерстон, каре се аратъ атът де алиан кътръ Франца. Неплъчerea ан Паріс аъ ажънс аша департе, анкът оамений кред, къмкъ вина коанделеpere антре Франца ші антре Англіа нъ се поате рестаторнічі, пънъ кънд ачест міністръ ва ста ан капъл требілор Бріtаніей. Пентръ ачеаста ан Тюілерій се дорещe фоарте о скімбаре де міністерій ла Лондон, ші кіар ун міністерій торістік ар фі вініт вінеі, дакъ с'ар пъtea фаче дін прічіна стъріі ан каре се афлъ Ірландіа, че нічі къ партіда Вігнъ поате фі мъцъмітъ, ші дела Торі къ атъта маі пъцінъ ъшъраре поате ащепта ан тікълошіile ші апъсърea са.

— Ан сесіа дін 12 Март. а касеі де жос с'аъ фъкът о чeріре пентръ крещінії дін Сіріа, антръ каре антре алтеле се пофтещe, ка прекъм Франца дін времіле маі векі аъ кащігат дела Поартъ дрептъл де а лъа съпт аса протекціе пе романо-католічії дін ръсъріт ші Ръсіа пе грекo-ръсъріtені, аша ші Англіа съ'шї чeаръ шіешї протекціа крещінілор протестанці де аколо.

Франца. Дін Алуір сосеск щірі фавораbіле. Деканд ценералъл Bugeaud стъ ан капъл армієі алжеріене, колоанеле францезещі аъ кащігат о бътъліе аспръ асъпра лъї Абдел-Кадер. Дъпъ че нъмітъл ценерал андатъ ла антрареа са ан Африка, ар фі декларат, къмкъ джнсъл аре де гънд а пріфаче църіле ачеа ла провінції колонізате де француzі, апоі ла 23 Февр. къ прілежъл унеі тракте марі, десtинъі джнсъл ърмътоареле къвінте а ріулуі Лъіс Філіп „маі наінте къ трeізечі де анї вісам еъ деспре кънпіндерea ші чівілізаціа отаманірей дін Алуір; еъ ацї ан-кредінцезъ Дъмітале славіта мітіе, де а ампліні вісъл меъ.“ Се спънe къ Арабіі пірдмъат дін къражъл лор де маі наінте.

Вльеціа. Репрезінтанціі репъблічії ан каъза мънъстірілор с'аъ адънат ан Берн пе ла міжлокъл лъї Мартіе. Челе маі мълте інструкціі але депътаціілор кънпінд немълцъмірea къ мъсъріле кантонълуї Аргаъ; антр'ачеea тоате рекъноск, къмкъ ачеаста каъзъ есте кърат елвітікъ шї къ нічі о аместекаре дін афарь нъ є де съферіт; алтеле іаръш пофтеск дела Аргаъ, ка ачела съ арате прічінї индестълате, пентръ каре аъ рідікат мънъстіріле, ші атънчі каъза ар фі испръвітъ. Феркіреа есте маре антре католічі ші антре протестанці.

— Кіна. О анчетаре де арме антре Бріtаніа ші антре ампъраціа черească пентръ інсъла Чъсан (кънпінтъ де енглезі) ші пентръ мъріле дін прецъръ с'аъ фъкът къ адевърат, ші негоціаціile ан четатea Кантон кърг антр'ъна. Інтр'ачеea мълці нъ кред къ се ва пъtea анкеіа врео пачe статорнікъ, пентръ ачеаста енглезії ші фак планърі ноаъ де атак, абънд ан кънет а'шї ампліна стеагърile ші маі наінте ан Кіна. Капітанъл Вліот 'шаъ лъсат постъл съъ, болнав фііnd.

Анщіінцаре.

(4) Хотъръt фііnd, кі лотеріа чea маре де банї дін Віена съ се трагъ неапърат ла 1 Маіъ а. к., ші лозърі де ачестea ан Брашов нъмаі пънъ ан 16 Апр. а. к. се маі пот вінде: орі карії воіеск а лъа парте ла жокъл ачестеі лотерії, че се бъкърь кіар де прea'налта окротіре ажътънд прін ачеа тотдеодатъ ла ун скоп де обще фолосіторіъ, съ се фолосеаскъ де скърта време хотърът пентръ къмпърarea де лозърі. Спре анлемънъ маі маре лозърі де ачестea се афлъ нъмаі ла лъкашъл съскрісълуї, чі ші ла каселе негуцеторіщі а ДДлор П. Т. Кломпе ші Рудолф Оргідан, анъ нікъірі маі єфтін де 5 ф. м. к. пе ун лоз:

Брашов, ан 20 Мартіе 1841.

Karol Myss,
Senator

ка анграіторіъ аї ачестеі лотерії пъе дін дерегаторіе.

РЪДАКТОР ГЪОРГІЪ БАРІЦ. ЪДІТОР ІОАН ГЪТТ

bjbv